

La política de la empresa, es fabricar conectores industriales de alta calidad y fiabilidad, para cumplir las exigentes necesidades de un mercado internacional; apoyándonos en nuestro experimentado equipo de I+D

With a philosophy dedicated to customer satisfaction, we manufacture industrial connectors to the highest standards of quality and reliability. Thanks to an experienced R+D department, we are able to meet the exacting requirements of world wide markets.

Notre usine a comme principe fondamental la fabrication de connecteurs industriels fiables et de grande qualité, afin de remplir toutes les conditions d'un marché international des plus exigeants, en s'appuyant sur l'experience de notre équipe du bureau de recherche et développement.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL DATA CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS MECHANICAL DATA CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

Cuerpo Shell Corps	Aleación de aluminio Aluminium Alloy Alliage d'aluminium
Protección Plating Protection	Niquelado químico / Anticorrosión, conductor o no conductor / Negro Electroless nickel / Anti-corrosion, conductive or non conductive / Black Nickel chimique / Anticorrosion, conducteur et non conducteur / Noire
Aislante Insulator Isolant	Termoduro / Neopreno / Termoplástico / PPS Thermoset / Neoprene / Thermoplastic / PPS Thermodur / Néoprène / Thermoplastique / PPS
Contacto Contacts Contacts	Aleación de cobre + Oro sobre níquel Copper alloy + Gold over nickel Alliage Cuivreux + Or (Au) sur sous couche nickel.
Estanqueidad Water proof Étanchéité	IP67 según norma IEC 529 / EN60529:1991 IP67 conforming to IEC 529 / EN60529:1991 IP67 norme IEC 529 / EN 60529:1991

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS ELECTRIC DATA CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CONTACTO CONTACT CONTACT	SOLDAR - SOLDER - A SOUDER				ENGASTAR - CRIMP - A SERTIR			
Símbolo - Symbol - Symbole	•	○	◐	⊕	•	○	◐	⊕
Ø Contacto macho (mm) Ø Male Contact (mm) Ø Contact mâle (mm)	1	1.5	3	5	1	1.5	3	5.75
Intensidad nominal (A) Working current (A) Intensité nominale (A)	7.5	10	25	50	7.5	10	25	63
Máx. sección de hilo (mm ²) Max. wire section (mm ²) Section de fil Max. (mm ²)	0.75	1.75	5.1	13	0.75	2.5	4	16
Resistencia de contacto (mΩ) Contact resistance (mΩ) Résistance de contact (mΩ)	≤ 5				≤ 5			

CARACTERÍSTICAS CLIMÁTICAS ENVIRONMENTAL DATA CARACTÉRISTIQUES CLIMATIQUES

MATERIAL AISLANTE INSULATOR MATERIAL MATÉRIAU DE L'ISOLANT

	Termoduro Thermoset Thermodur		Termoplástico Thermoplastic Thermoplastique		Neopreno Neoprene Néoprène		PPS PPS PPS	
	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.	MIN.	MAX.
Temperatura de servicio Operating temperature Température de service	-40°C	+85°C	-25°C	+90°C	-55°C	125°C	-53°C	220°C
Presna estopas estándar Standard cableclamp Presse-étoupes	Temperatura máxima Max. temperature Température maximale				85°C* 85°C* 85°C*			

*Para temperaturas más altas: consultar fábrica

*For higher temperatures: Contact Factory

*Pour températures supérieures: consulter l'usine

**PROTECCIÓN CUERPO
(Según norma ASTMB 117-73)**

**SHELL PROTECTION
(Confirming to ASTMB 117-73)**

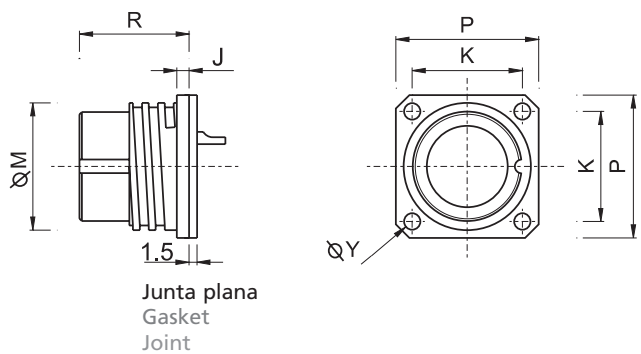
**TRAITEMENT
(Norme ASTMB 117-73)**

Resistencia a niebla salina Resistance to saline atmosphere Résistant à l'atmosphère saline	horas 600 hours heures	Solo acabado 2 (no conductor) y 6 (conductor) Only with plating 2 (non conductive) and 6 (conductive) Seulement en finition 2 (non conducteur) et 6 (conducteur)
---	------------------------------	--



9 2 S

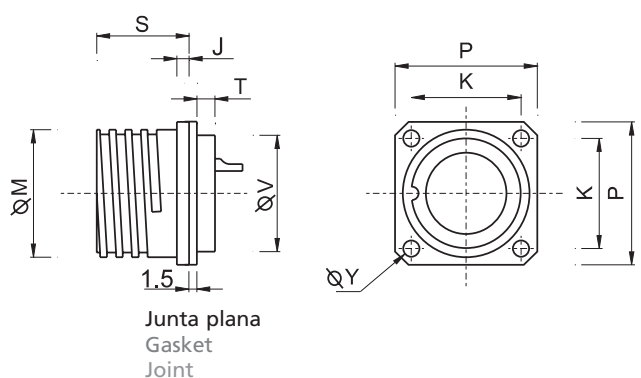
Base Hembra
Female Receptacle
Embase Femelle



	K	ØM	P	R	ØY	J
T-10	19	21	25	24	3,2	2,5
T-20	24	28	31	25,3	3,2	2,8
T-30	34	42	46	25,3	3,2	2,8
T-40	41	52	56	25,3	3,2	2,8

9 2 P

Base Macho
Male Receptacle
Embase Mâle



	K	ØM	P	S	ØV	ØY	J	T
T-10	19	21	25	17,5	16	3,2	2,5	5
T-20	24	28	31	20,5	25	3,5	2,5	4
T-30	34	42	46	20,5	35	3,5	2,8	4
T-40	41	52	56	20,5	45	3,5	2,8	4

Todas las cotas en mm

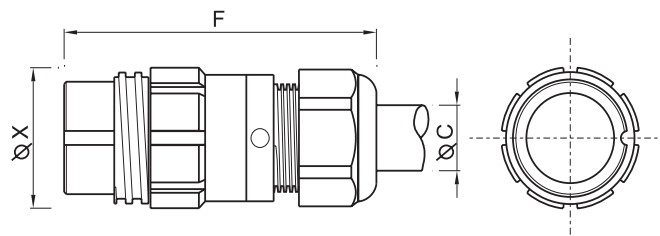
All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm



9 1 S

Prolongador Hembra
Female Extender
Prolongateur Femelle

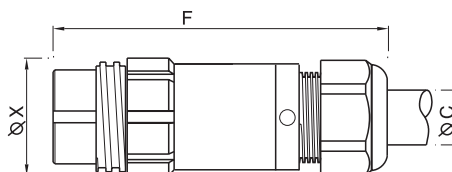


	PG	ØX	F
T-10	11	23,5	63,5
T-20	16	29,8	70,5
T-30	16	44,5	83
	29	44,5	93
T-40	29	57	91,5
	36	57	98

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

9 3 S

Prolongador Hembra con Cuello Largo
Female Extender with Long Backshell
Prolongateur Femelle Corps Long



	PG	ØX	F
T-10	11	*	*
T-20	16	*	*
T-30	16	*	*
	29	44,5	115,50
T-40	29	57	135
	36	57	141,50

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

* Consultar fábrica
 * Contact factory
 * Consulter l'usine

Todas las cotas en mm

All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm

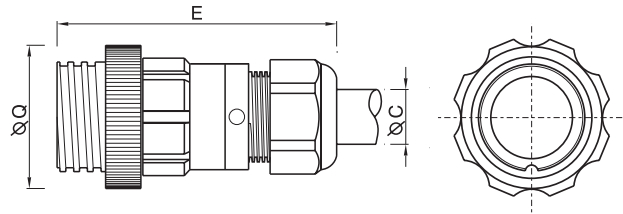


9

1

P

Prolongador Macho Male Extender Prolongateur Mâle



	PG	ØQ	E
T-10	11	24	60
T-20	16	32	72,5
T-30	16	46	93,5
	29	46	93,5
T-40	29	62	95
	36	62	98,5

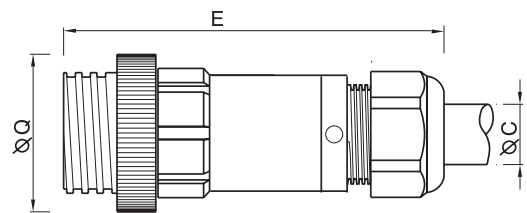
Para "ØC" ver pag. 13
For "ØC" see page 13
Pour "ØC" voir page 13

9

3

P

Prolongador Macho con Cuello Largo Male Extender with Long Backshell Prolongateur Mâle Corps Long



	PG	ØA	E
T-10	11	*	*
T-20	16	*	*
T-30	16	*	*
	29	46	116
T-40	29	56	132
	36	56	142

Para "ØC" ver pag. 13
For "ØC" see page 13
Pour "ØC" voir page 13

* Consultar fábrica
* Contact factory
* Consulter l'usine

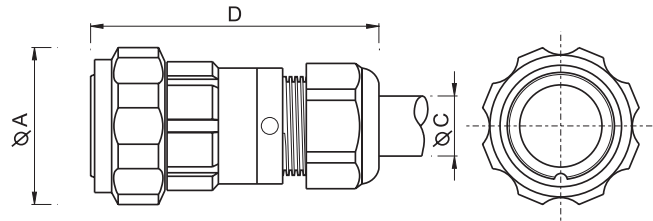
Todas las cotas en mm

All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm

9 ■ ■ ■ 6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ S ■ ■ ■ ■ ■

Ficha Hembra
Straight Female Plug
Fiche Femelle

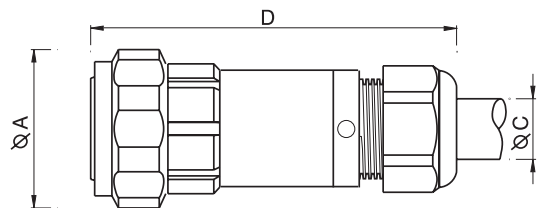


	PG	ØA	D
T-10	11	27,5	58
T-20	16	36,5	68
T-30	16	52	89,5
	29	52	79,5
T-40	29	64,5	90
	36	64,5	93,5

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

9 ■ ■ ■ 7 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ S ■ ■ ■ ■ ■

Ficha Hembra con Cuello Largo
Straight Female Plug with Long Backshell
Fiche Femelle Corps Long



	PG	ØA	D
T-10	11	*	*
T-20	16	*	*
T-30	16	*	*
	29	52	111
T-40	29	64,5	127
	36	64,5	137

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page. 13
 Pour "ØC" voir page. 13

* Consultar fábrica
 * Contact factory
 * Consulter l'usine

Todas las cotas en mm

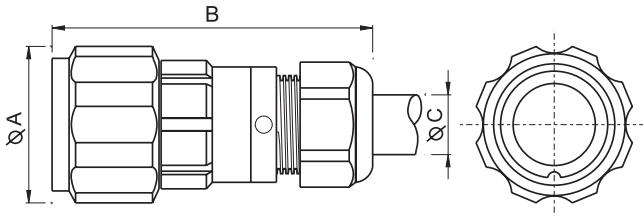
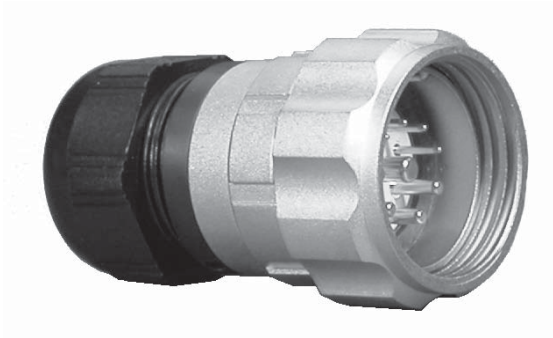
All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm



9 ■ ■ 6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■ ■ ■

Ficha Macho
Straight Male Plug
Fiche Mâle

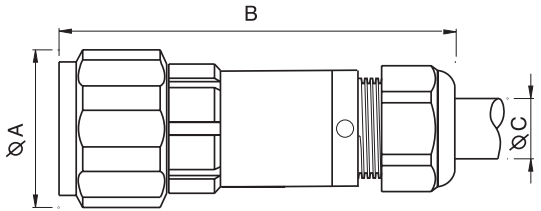
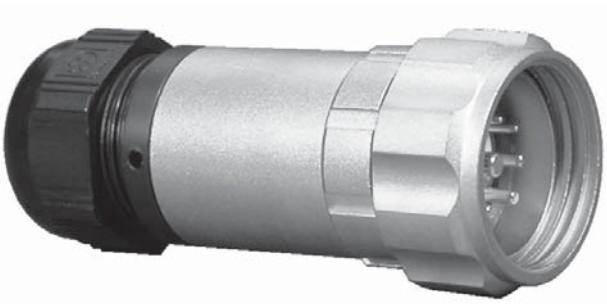


	PG	ØA	B
T-10	11	27,5	66,5
T-20	16	36,5	75,5
T-30	16	52	97,5
	29	52	86,5
T-40	29	64,5	96,5
	36	64,5	100

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

9 ■ ■ 7 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■ ■ ■

Ficha Macho con Cuello Largo
Straight Male Plug with Long Backshell
Fiche Mâle Corps Long



	PG	ØA	B
T-10	11	*	*
T-20	16	*	*
T-30	16	*	*
	29	52	119
T-40	29	64,5	133,5
	36	64,5	143,5

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

* Consultar fábrica
 * Contact factory
 * Consulter l'usine

Todas las cotas en mm

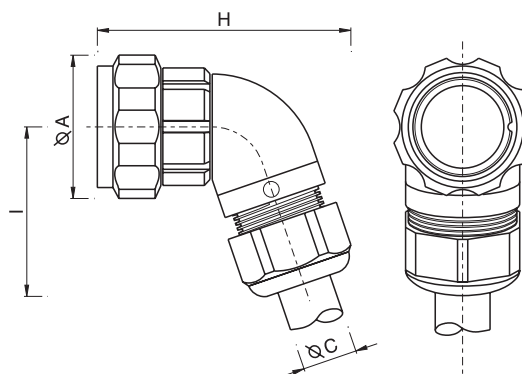
All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm



9 8 S

Ficha Codo Hembra
Female Angled Plug
Fiche Femelle Coudée



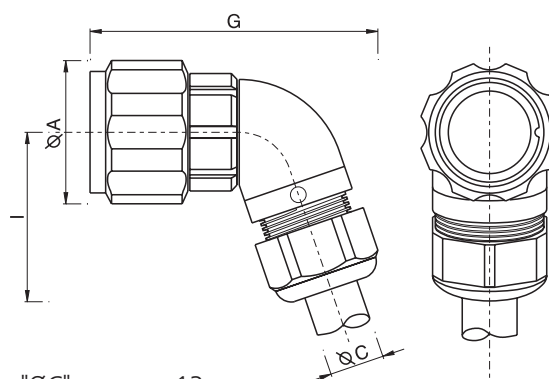
	PG	ØA	H	I
T-10	11	27,5	55	40
T-20	16	36,5	68,5	48
T-30	16	52	*	*
	29	52	84	61
T-40	29	64,5	90	71
	36	64,5	97	82

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

* Consultar fábrica
 * Contact factory
 * Consulter l'usine

9 8 P

Ficha Codo Macho
Male Angled Plug
Fiche Mâle Coudée



	PG	ØA	I	G
T-10	11	27,5	40	63,5
T-20	16	36,5	48	76
T-30	16	52	*	*
	29	52	61	91
T-40	29	64,5	71	96,5
	36	64,5	82	103,5

Para "ØC" ver pag. 13
 For "ØC" see page 13
 Pour "ØC" voir page 13

* Consultar fábrica
 * Contact factory
 * Consulter l'usine

Todas las cotas en mm

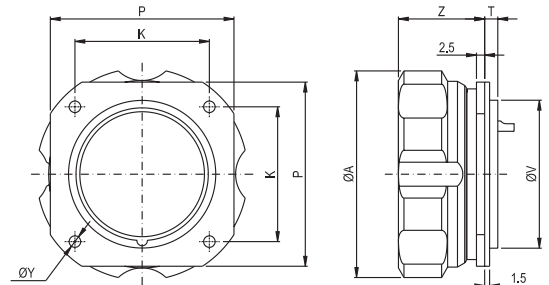
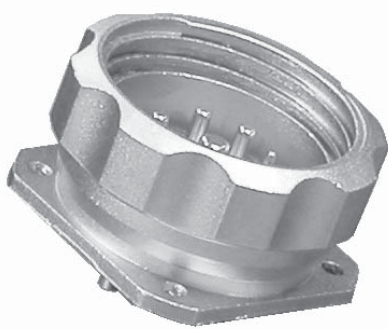
All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm



9 ■ ■ 9 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■ ■

Base Racord Macho Male Receptacle with Coupling Nut Embase Mâle à Ecrou

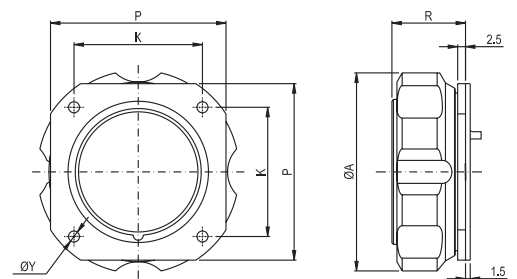
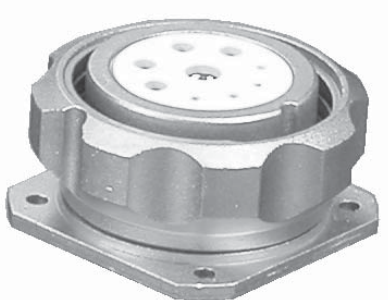


Junta plana
Gasket
Joint

	ØA	K	P	T	ØV	ØY	J	N
T-10	27,5	19	25	5	16	3,2	2,5	25,5
T-20	36,5	24	31	4	25	3,5	2,8	26,5
T-30	52	34	46	4	35	3,5	2,8	26,5
T-40	64,5	41	56	4	45	3,5	2,8	26,5

9 ■ ■ 9 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ S ■ ■ ■ ■

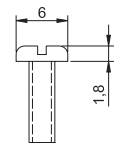
Base Racord Hembra Female Receptacle with Coupling Nut Embase Femelle à Ecrou



Junta plana
Gasket
Joint

	ØA	K	P	R	ØY	J
T-10	27,5	19	25	24	3,2	2,5
T-20	36,5	24	31	25,3	3,2	2,8
T-30	52	34	46	25,3	3,2	2,8
T-40	64,5	41	56	25,3	3,2	2,8

TORNILLO M3 DIN85
SCREW M3 DIN85
VIS M3 DIN 85



Consultar fábrica para versiones bayoneta, antivibratorio y manfíbio.
Contact factory for bayonet, antivibration and mamphibious series.
Consulter l'usine poura série à baïonnette, antivibratoire et manphibie.

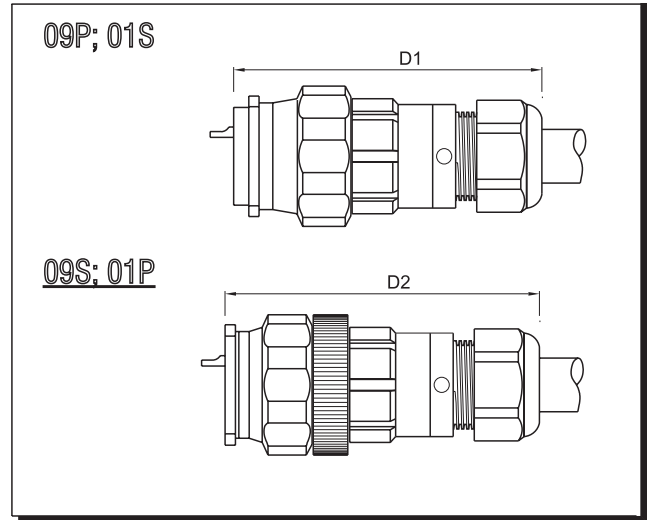
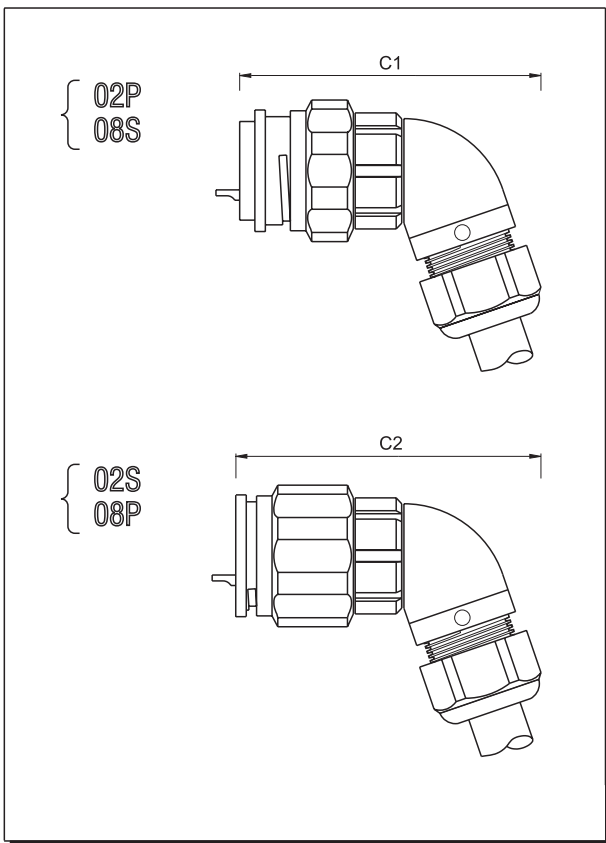
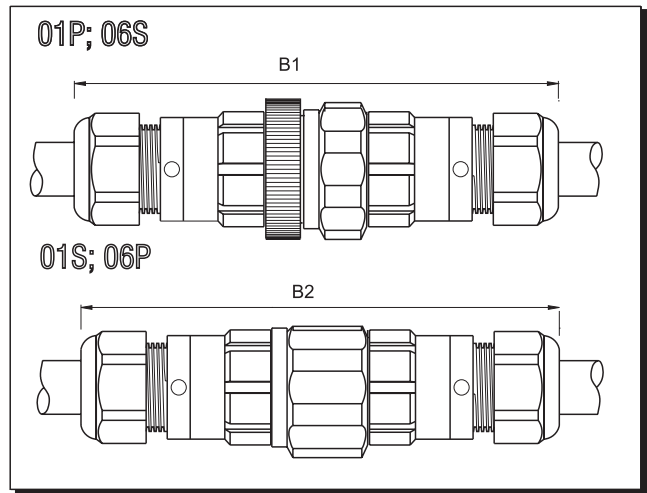
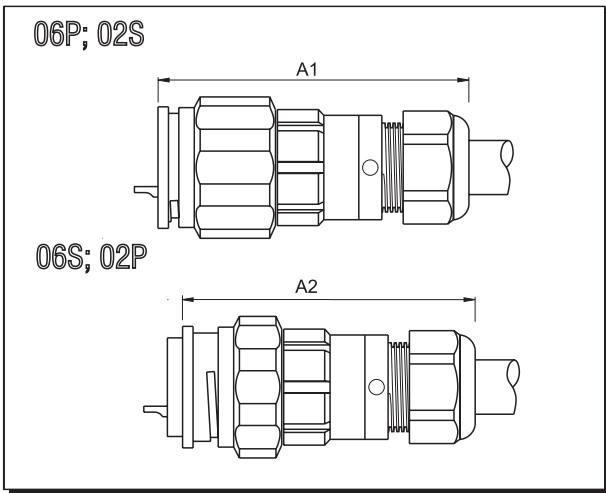
Para fijación a panel recomendamos utilizar tornillos con las dimensiones máximas de la figura.
We recommend the use of screws with the maximum dimensions as shown on the drawing.
Pour la fixation sur panneau veuillez utiliser les vis M3 de dimensions maximale indiquées ci-dessus.

Todas las cotas en mm

All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm





	PG	A1	A2	B1	B2	C1	C2	D1	D2
T-10	11	73	66.5	108.5	111.5	62.5	68.5	70.5	74
T-20	16	84	78	129	129	78	84.5	80	87
T-30	16	106	101	175	173.5			103	109
	29	95	90	153	151.5	91	96.5	92	98
T-40	29	104	98.5	172.5	174.5	97.5	103.5	103.5	107
	36	107.5	102	179.5	181.5	104.5	111	107	110.5



Tamaño del Conector Connector Size Taille du Connecteur	Ø del cable Cable Ø Ø du câble		PG	Referencia Reference Référence
	Min.	Max		
10	4	10	11	D
20	6	12	16	A
	9	14		B
30	6	12	16	A*
	9	14		B*
	11	20	29	C
	14	25		D
40	11	20	29	A
	14	25		B
	22	32	36	D

* Solo para: Prolongador y ficha recta * Only for: Extender and straight plug * Seulement pour: Prolongateur et fiche droite



Además de nuestros prensaestopas standard de plástico podemos suministrar alternativas para cubrir cualquier necesidad como: Prensa estopas metálico, protección EMI, continuidad de masa, espiral flexible, cable rígido..., consultar a fábrica para más información.

We can also supply alternatives to our standard range of cable clamps in plastic: metal glands, EMI/RFI shielding; glands, glands for ground continuity with earthed shells and for rigid conduits as well as spiral glands for flexible cable. Contact factory for more information.

Nous pouvons vous proposer tous les types de presse-étoupes pour vos besoins; presse-étoupe métalliques, protection EMI, continuité de masse, conduits souples, câble rigide, sortie de câbles multiples. Consulter l'usine pour plus d'information.



9

M:MANFIBIO (ver pag. 22) **M:MAMPHIBIOUS** (see page 22) **M:MAMPHIBIE** (voir page 22)

ACABADO 0: Estandar Anticorrosión 2: Negro (no conductor) 6: Conductor	FINISH 0:Standard Anticorrosion 2: Black (non conductive) 6: Conductive	FINITION 0:Standard Anticorrosion 2: Noire (non conducteur) 6: Conducteur
---	--	--

SALIDA DE CABLE (ver pag. 13)
CABLE CLAMP (see page 13)
SORTIE DE CABLE (voir page 13)

TIPO DE CONTACTO P: Macho S: Hembra	CONTACT GENDER P:Male S:Female	GENRE DES CONTACTS P:Mâle S:Femelle
--	---	--

GIRO 0 Estandar * Consultar Fábrica	POLARISATION 0 Standard * Contact Factory	POLARISATION 0 Standard * Consulter l'usine
--	--	--

REFERENCIA DEL AISLANTE (ver pag. 17,18)
CONTACT PLANFORM (see page 17, 18)
RÉFÉRENCE DE L'ISOLANT (voir page 17, 18)

TIPO DE CONECTOR (Ver pag 15, 16) 1: Prolongador 2: Base 3: Prolongador con cuello largo 6: Ficha recta 7: Ficha recta con cuello largo 8: Ficha codo 9: Base con racord	CONNECTOR TYPE (see page 15, 16) 1:Extender 2:Receptacle 3:Extender with long backshell 6:Straight plug 7:Straight plug with long backshell 8:Angled plug 9:Receptacle with coupling nut	TYPE DE CONNECTEUR (voir page 15, 16) 1:Prolongateur droit 2:Embase 3:Prolongateur droit long 6:Fiche droite 7:Fiche droite longue 8:Fiche coudée 9:Embase à écrou
---	---	---

ALTERNATIVAS
0: Estandar
A: Antivibratorio
(Sólo S'90 y S'92)

ALTERNATIVES
0:Standard
A:Antivibration
(Only for S'90 and S'92)

OPTIONS
0:Standard
A:Antivibratoire
(Seulement pour S90 et S'92)

SERIE
0: Continuidad - masa
2: Conector estandar
R: Bayoneta rampa

SERIES
0:Earthed connector
2:Standard connector
R:Bayonet connector

SERIE
0:Connecteur avec contact de masse
2:Connecteur standard
R:Connecteur à baïonnette



9 ■ ■ 1 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Prolongador ver pag. 7

Extender see page 7

Prolongateur voir page 7



9 ■ ■ 2 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Base ver pag. 5

Receptacle see page 5

Embase voir page 5



9 ■ ■ 3 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Prolongador con cuello largo ver pag. 7

Extender with longer backshell see page 7

Prolongateur corps long voir page 7



9 ■ ■ 6 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Ficha ver pag. 9

Straight plug see page 9

Fiche voir page 9



9 ■ ■ 7 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Ficha con cuello largo ver pag 9

Straight plug with longer backshell see page 9

Fiche corps long voir page 9



9 ■ ■ 8 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Ficha codo ver pag. 10

Angled Plug see page 10

Fiche coudée voir page 10



9 ■ ■ 9 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ P ■ ■ ■

Base racord ver pag. 11

Receptacle with coupling ring see page 11

Embase à écrou voir page 11





9 1 S

Prolongador ver pag. 6

Extender see page 6

Prolongateur voir page 6



9 2 S

Base ver pag. 5

Receptacle see page 5

Embase voir page 5

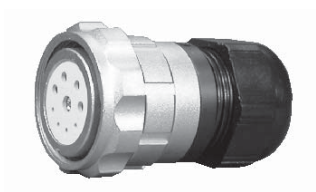


9 3 S

Prolongador con cuello largo ver pag. 6

Extender with longer backshell see page 6

Prolongateur corps long voir page 6



9 6 S

Ficha ver pag. 8

Straight plug see page 8

Fiche voir page 8



9 7 S

Ficha con cuello largo ver pag. 8

Straight plug with longer backshell see page 8

Fiche corps long voir page 8



9 8 S

Ficha codo ver pag. 10

Angled Plug see page 10

Fiche coudée voir page 10




















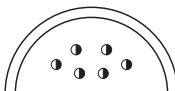


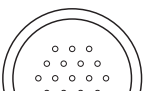




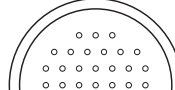


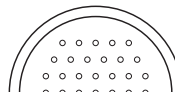



9 9 S

Base racord ver pag. 11

Receptacle with coupling ring see page 11

Embase à écrou voir page 11

T-10	T-20	T-30	T-40
 13U 270 1.400 T	 22B 490 2.100 T	 32F 525 1.750 T	 47M 420 2.500 T
 14V 225 1.400 T	 23C 440 1.400 T	 34H 490 1.750 T	 48M 420 2.500 T
 17P 150 1.050 T	 23AL 540 1.750 T	 37Y 470 1.750 T	 413AB 420 1.750 T
 25D 370 1.400 T	 25S 370 1.400 T	 39J 450 1.750 T	 419AR 400 1.750 T
 26R 300 1.400 T	 27E 370 1.400 T	 315K 355 1.750 T	 422AC 355 1.750 T
 27X 300 1.400 T	 28T 270 1.400 T	 319L 390 1.750 T	 424AA 355 1.750 T
 29AE 280 1.400 T	 210AO 280 1.050 T	 337P 175 2.100 N	 439R 270 1.750 T
 212AF 270 1.050 T	 213AN 270 1.050 T	 443AP 300 1.750 T	
 222P 150 1.050 N			

Todos los conectores a soldar excepto los aislantes 222P y 337P están reconocidos UL

All solder connectors except the insulators 222P and 337P are recognised UL

Tous les connecteurs à souder sauf les isolants 222P et 337P sont reconnus UL

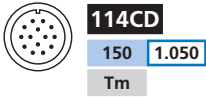
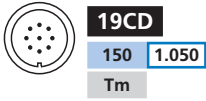


CONTACTOS A ENGASTAR

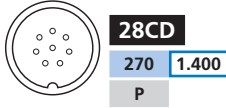
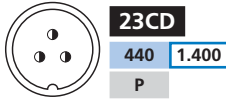
CRIMP CONTACTS

CONTACTS À SERTIR

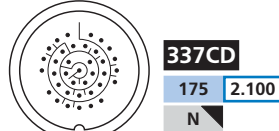
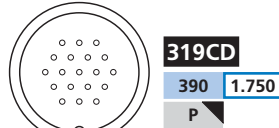
T-10



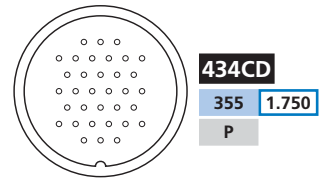
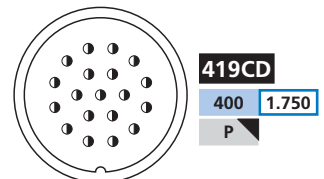
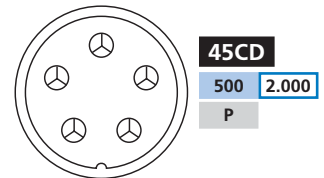
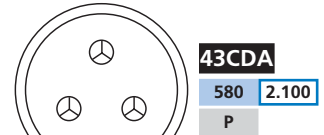
T-20



T-30



T-40



Características Eléctricas

Electrical Data

Caractéristiques Électriques

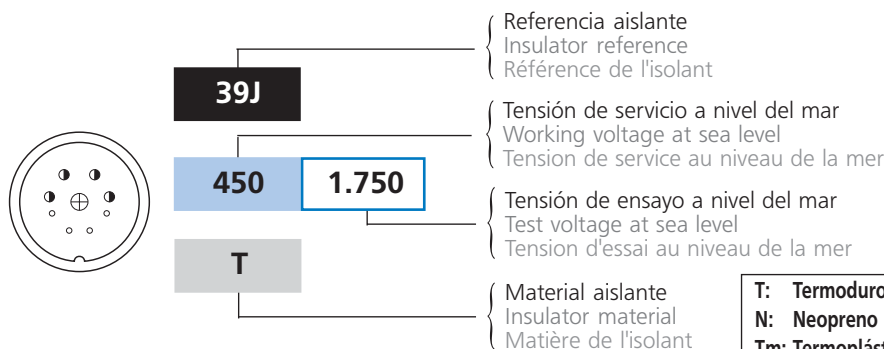
	Contactos a Soldar Solder Contacts Contacts à Souder				Contactos a Engastar Crimp Contacts Contacts à Sertir			
	●	○	◐	⊕	●	○	◐	⊕
Ø Contacto Macho (mm) Ø Male Contact (mm) Ø Contact Mâle (mm)	1	1,5	3	5	1	1,5	3	5,75
Intensidad Nominal (A) Working Current (A) Intensité Nominale (A)	7,5	10	25	50	7,5	10	25	63
Sección Max. Cable (mm ²) Max Wire Section (mm ²) Section Câble Max (mm ²)	0,75	1,75	5,1	13	0,25-0,75	0,75 1,5 2,5	1 2,5 4	16
Resistencia de contacto (mΩ) Contact Resistance (mΩ) Résistance de Contact (mΩ)	≤5				≤5			

Referencia Contactos

Contact Reference

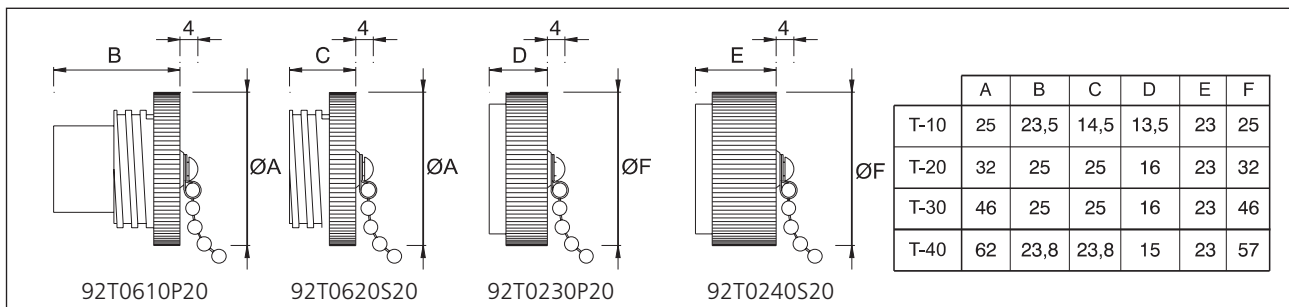
Référence Contacts

Aislante Insulator Isolant	Sección del cable Wire section Section du câble		Referencia de contacto Contact part number Référence du contact		Útiles de engastado Crimp tools Outils à sertir				
	mm ²	AWG	Macho Male Mâle	Hembra Female Femelle	Tenaza Fija Simple Tool Pince Simple	Tenaza Regulable Adjustable Tool Pince Réglable	Torreta Positionneur	Insertor Insertion	Extractor Extraction
19CD 114CD	0,25 - 0,75	20 - 24	PXC12	SXC10	HOHT - 1440	—	—	701	702-3
28CD 319CD 434CD	0,75 1,5 2,5	18 - 19 15 - 16 13 - 15	PXC115 PXC89 PXC91	SXC114 SXC88 SXC90	—	M-309	SH-480	120TC-65	120TC-65
222CD 337CD	0,25 - 0,75 0,5 - 1	20 - 24 18 - 22	PXC615 PXC148	SXC614 SXC149	— —	AF8 AF8	TH633 TH633	701 701	702-3 702-3
23CD 419CD	1,5 2,5 4	16 12 10 - 12	PXC86 PXC82 PXC140	SXC85 SXC81 SXC139	—	M309	SH-480	120TC-125	120TC-125
43CDA 45CD	16	4	PXC693	SXC695					

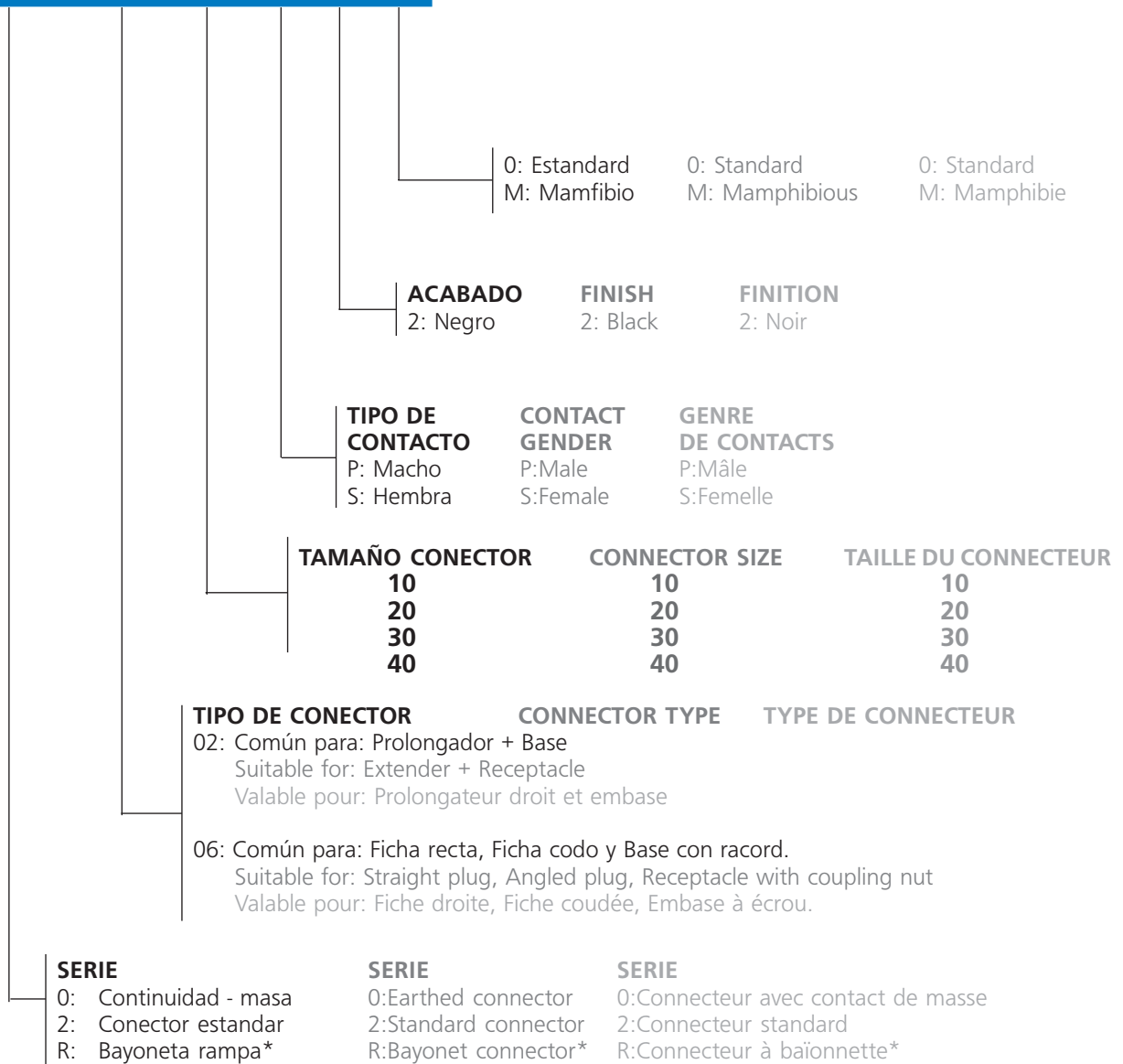


T: Termoduro	Thermo-hard	Thermodure
N: Neopreno	Neoprene	Néoprène
P: Termoplástico	Thermoplastic	Thermoplastique
Tm: Termoplástico	PPS	PPS





9 T 2



* Consultar fábrica para versiones bayoneta, antivibratorio y mamfíbio.
 * Contact factory for bayonet, antivibration and mamphibious series.
 * Consulter l'usine pour a série a baïonnette, antivibratoire et manphibie.



ACCESORIOS

ACCESSORIES

ACCESSOIRES

CAPERUZA DE ESTANQUEIDAD
PARA BASES (GOMA)

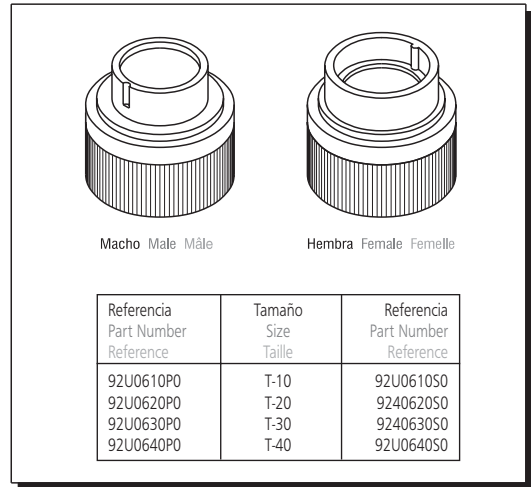
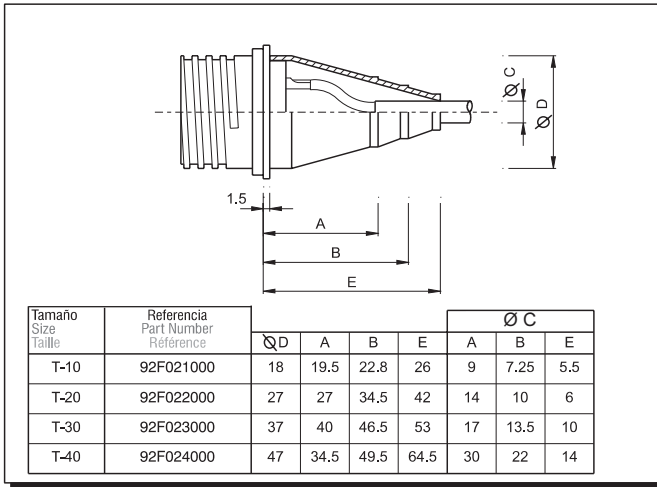
WATER PROOF BOOT
FOR RECEPTACLES (RUBBER)

MANCHON D'ÉTANCHÉITÉ
D'EMBASE (CAOUTCHOUC)

Útil de montar
cuerpos

Assembly
tools

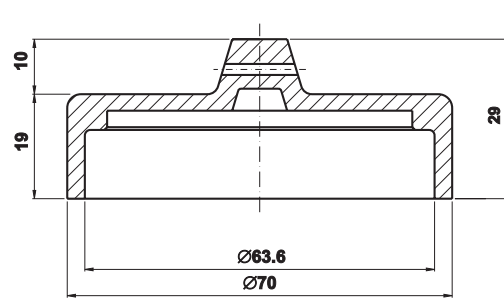
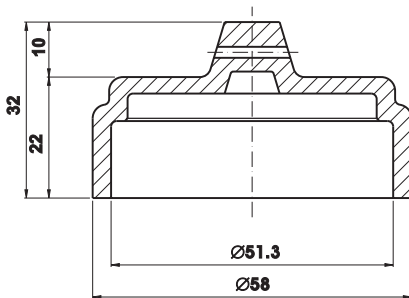
Outils de
blocage



TAPÓN GOMA

RUBBER CUP

BOUCHON EN CAOUTCHOUC



92TG040V	Referencia Part Number Référence	92TGR40V																																										
Común a las versiones	Suitable for	Valable pour																																										
<table border="1"> <tr><td>9</td><td>1</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>1</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>2</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>2</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>3</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>3</td><td>S</td></tr> </table>	9	1	P	9	1	S	9	2	P	9	2	S	9	3	P	9	3	S	<p>Tamaño T-40 Size T-40 Taille T-40</p>	<table border="1"> <tr><td>9</td><td>6</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>6</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>7</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>7</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>8</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>8</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>9</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>9</td><td>S</td></tr> </table>	9	6	P	9	6	S	9	7	P	9	7	S	9	8	P	9	8	S	9	9	P	9	9	S
9	1	P																																										
9	1	S																																										
9	2	P																																										
9	2	S																																										
9	3	P																																										
9	3	S																																										
9	6	P																																										
9	6	S																																										
9	7	P																																										
9	7	S																																										
9	8	P																																										
9	8	S																																										
9	9	P																																										
9	9	S																																										
<table border="1"> <tr><td>9</td><td>6</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>6</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>7</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>7</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>8</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>8</td><td>S</td></tr> <tr><td>9</td><td>9</td><td>P</td></tr> <tr><td>9</td><td>9</td><td>S</td></tr> </table>	9	6	P	9	6	S	9	7	P	9	7	S	9	8	P	9	8	S	9	9	P	9	9	S	<p>Tamaño T-30 Size T-30 Taille T-30</p>																			
9	6	P																																										
9	6	S																																										
9	7	P																																										
9	7	S																																										
9	8	P																																										
9	8	S																																										
9	9	P																																										
9	9	S																																										



Dos de los sectores industriales que demandan el uso de nuestros conectores circulares son; el de la iluminación y el de sonido. Estos exigen unas características específicas como:

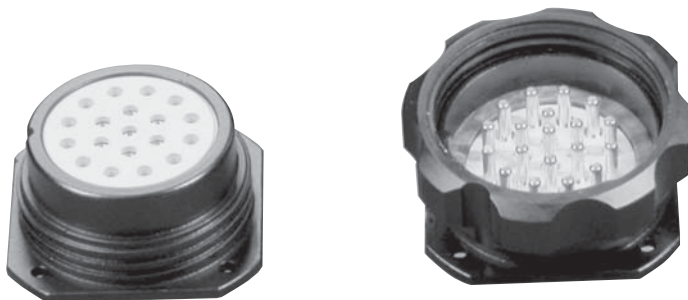
- 1º Un contacto de masa más largo para; avanzar la conexión y retrasar la desconexión.
- 2º Un acabado en negro para evitar la reflexión de la luz y para aislar hasta una tensión de 1.000V
- 3º Un prensaestopas específico para la salida de mangueras independientes conservando así su IP-67.
- 4º Un cuello más largo para facilitar su manejo, colocar etiquetas de líneas y atenuar la tensión en el cable.

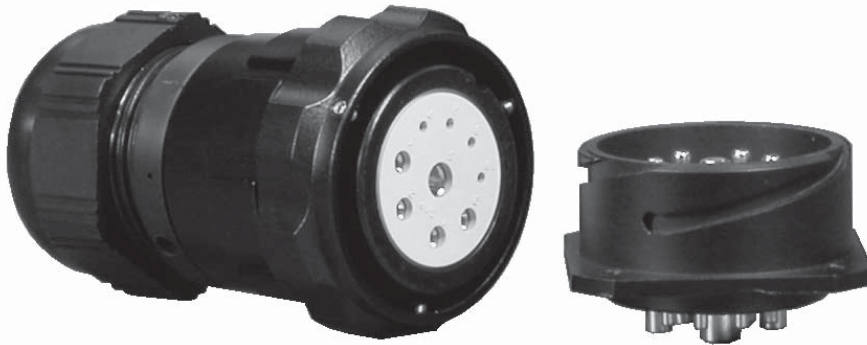
The following features have been incorporated to conform to sound + light industry requirements.

- 1º Extended male and earthed female contacts for make first/break last connection.
- 2º Black finish to avoid light reflection and non conductive up to 1.000V
- 3º Individual strain relief on spiders for IP67 protection.
- 4º Long backshell for a better grip and plenty of space for labelling.

Le secteur de l'illumination requiert l'utilisation de connecteurs cylindriques avec des caractéristiques adaptées:

- 1º Un contact de masse plus long qui est le premier et dernier connecté deconnecté
- 2º Une finition en noir pour éviter les éblouissements et une tension d'isolement de 1000 volts.
- 3º Un presse-étoupe adapté pour la sortie de manchons indépendants pour maintenir l'étanchéité de IP-67.
- 4º Un corps plus long pour faciliter la manipulation du connecteur, coller des étiquettes et atténuer les efforts de traction sur le câble.





El conector de bayoneta tiene dos cualidades a destacar, la rapidez de conexión y desconexión, y el de ser antivibratorio cuando está conectado.

Una vez conectado tiene una estanqueidad IP65.

Sólo disponible con acabado anticorrosivo 2 (no conductor) y 6 (conductor).

The bayonet connector allows fast mating and un-mating together with superior resistance to vibrations and environmental sealing to IP65. The connector parts snap into place with an audible click.

Only available with anticorrosion finish 2 (non conductive) and 6 (conductive).

Le connecteurs à baïonnette possède deux qualités principale. La première est la rapidité de connexion et de déconnexion. La deuxième est que ce verrouillage rend ce connecteur antivibratoire. Les connecteurs assemblés ont une étanchéité IP65. Seulement disponible avec termination 2 (no conducteur) et 6 (conducteur).

MANFIBIO

MAMPHIBIOUS

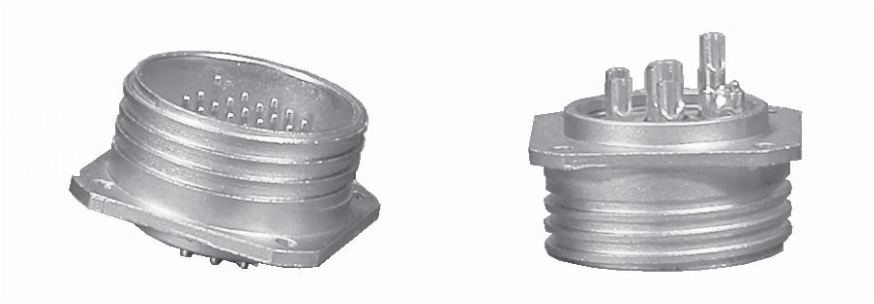
MAMPHIBIE



Los conectores circulares "manfibios" se caracterizan por tener una junta tórica extra, que protege la rosca del conector de agentes corrosivos cuando están ensamblados. Al mismo tiempo están protegidos con un baño anticorrosivo, pudiendo ser este mismo conductor o no conductor. Estos conectores son recomendables para ambientes agresivos.

The "mamphibious" circular connectors incorporate extra sealing devices to seal the thread on the receptacle from external corrosive elements when mated. Metal parts of the connector are resistant to harsh environments, thanks to an anticorrosive plating, which can be either conductive or non conductive.

Les connecteurs "Mamphibie" sont équipés d'un joint torique qui protège le filetage du connecteur des agressions extérieures. Les connecteurs son traités avec un bain anticorrosion, qui peut être conducteur ou isolant. Ces connecteurs son préconisés dans des milieux hostiles et agressifs.



Los conectores "Serie 90" se caracterizan por tener un contacto más largo (normalmente el nº 1) que conectado a la carcasa, aseguran la continuidad de masa y favorecen una buena protección EMI. (No válido para el acabado 2).

The connectors from our "Series 90" combine an extended earth pin (usually pin nº 1) for make first/break last connection together with an earthed shell (Not available for connectors with finish 2).

Les connecteurs de la série 90 sont caractérisés par un contact plus long (normalement le nº 1) relié au corps. Ce contact permet la continuité de masse et assure une bonne protection EMI. (N'est pas valable en finition 2).

SERIE ALTA TENSIÓN (AT)

HIGH VOLTAGE SERIES (AT)

SERIE HAUTE TENSION (AT)

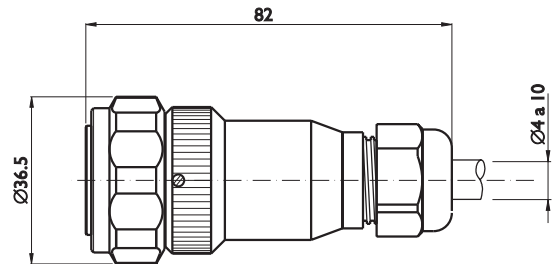
Los conectores circulares "Serie AT", monocontacto, del tamaño T-20 son indicados para situaciones donde se trabaja con tensiones de servicio de hasta 6 Kv. Disponible solamente en ficha macho y base hembra.

The circular connectors "Series AT", unipolar, size T-20, are ideal for high voltage requirements, up to 6 Kv. Only: male plug and female receptacle available.

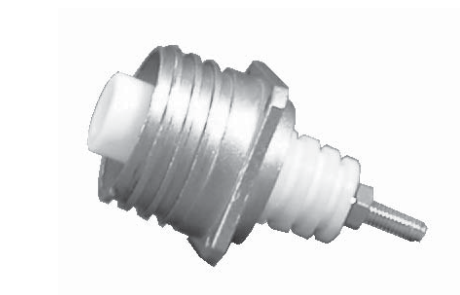
Les connecteurs cylindriques "serie AT" mono contact, taille T-20, son preconisés pour des tensions de service de 6 Kv. Seulement disponible avec la fiche mâle et l'embase femelle.



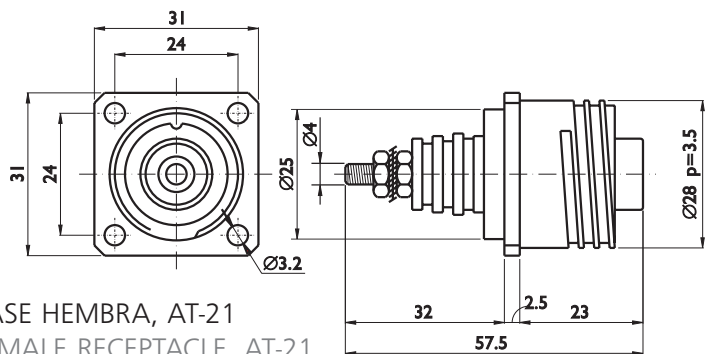
920621AT00PIO



FICHA MACHO, AT-21
MALE STRAIGHT PLUG, AT-21
FICHE MÂLE, AT-21



920221ATCOS00



BASE HEMBRA, AT-21
FEMALE RECEPTACLE, AT-21
EMBASE FEMELLE, AT-21

Todas las cotas en mm

All dimensions in mm

Toutes les dimensions sont en mm



La característica principal de estos conectores es su concepción en material Termoplástico Dure than BKV, con carga de fibra de vidrio.

Cumplen las especificaciones de la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI) en la categoría 665. Su color es negro.

Son totalmente interconexionables con los conectores metálicos del tamaño 20 en su versión Ficha hembra /Base macho, utilizando los mismos aislantes (pag. 17 y 18). Esta serie se compone de Fichas hembra rectas, Bases macho, Bases macho pasamuros con o sin cuello de salida de cables y Prolongadores macho.

The main characteristic of these connectors, is the concept of glass filled fibre Thermoplastic material, of the shells.

These connectors conform to the International Electrician Commission (CEI) specification, under category 665. The colour is black.

They are completely intermatable with the metallic size 20 series connectors, male receptacle, and female plug, using the same inserts (page 17 & 18).

This series comprises, of female plugs, male receptacles, male bulkhead receptacles with or without back shells and cable clamps, and male cable connecting plugs.

La caractéristique principale de ces connecteurs est sa réalisation en polyamide renforcé (DURETHAN BKV) avec charge de fibre de verre. Ces connecteurs ont une excellente résistance à la corrosion.

Ils sont conformes aux spécifications de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI) de la catégorie 665.

La couleur est noire, ils sont totalement compatible et interconnectable avec les connecteurs métalliques de la taille 20 dans la version fiche femelle, embasse mâle et prolongateur mâle, utilisant les memes isolants (page 17 et 18).

Cette série de connecteurs se compose donc de la fiche femelle droite, d'embasse mâle, pour traversée de cloison avec ou sans corps de prolongateur mâle de sortie de câble.

Nous pouvons de plus adapter tous les presse-étoupes de la taille 20 sur demande (Ref. 098).



920629AE0ASAP



920129AE0APAP098



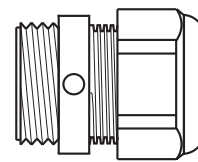
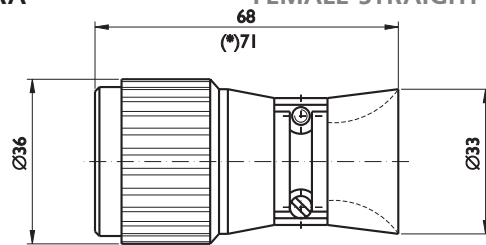
92P229AE0AP0P

Temperatura de utilización Operating temperature range Gamme de température	-25°C + 80°C
Resistencia al impacto (Izod) Impact resistance (Izod) Résistance au choc (Izod)	8 kg. cm/cm en entalla 8 kg cm/cm in notch 8 kg cm/cm en entaille
Alargamiento a la rotura Break down elongation Elongation maximum	3,59%
Resistencia a los ambientes ácidos, básicos o salinos Resistance to acid, alkaline and saline environments. Résiste à une ambiance acide, basique ou saline	

FICHA HEMBRA

FEMALE STRAIGHT PLUG

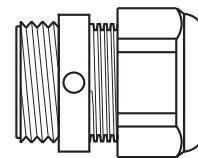
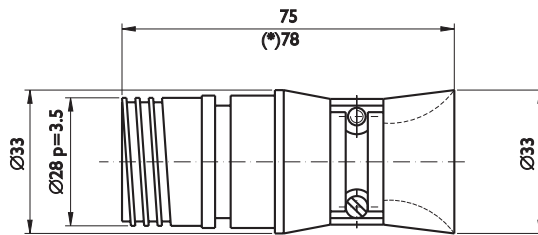
FICHE FEMELLE DROITE



PROLONGADOR MACHO

MALE EXTENDER

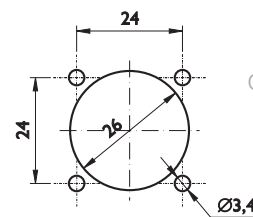
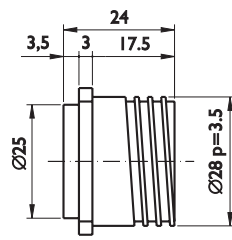
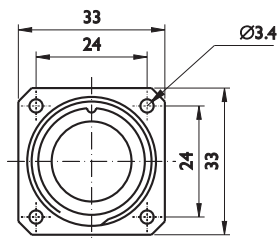
PROLONGATEUR MÂLE



BASE MACHO

MALE RECEPTACLE

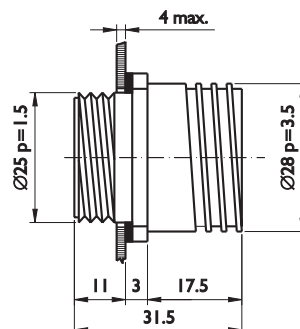
EMBASE MÂLE



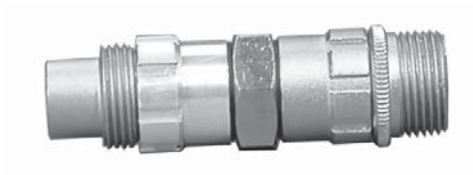
Dimensiones panel
Panel cutout
Ouverture du panneau

BASE MACHO PASA MUROS WALL MOUNTING MALE RECEPTACLE

EMBASE MÂLE TRAVERSÉE DE CLOISON:



CONECTOR MACHO/HEMBRA MALE/FEMALE CONNECTOR CONNECTEUR MÂLE/FEMELLE



Un sencillo intercambiador macho/hembra

Male to female interconnector

Connecteur changeur de genre mâle/femelle.

ANTIVIBRATORIO

ANTIVIBRATION

ANTIVIBRATOIRE



Gracias a un sistema consistente en un fleje y un denta-
do, se evita el desenroscamiento de los conectores en
ambientes expuestos a vibraciones.

Thanks to a simple but effective anti-vibration
mechanism, consisting of a coupling ring with teeth and
a flexible steel tongue riveted to the receptacle, the
mated connectors withstand severe vibrations.

Les connecteurs peuvent être équipés d'un système in-
génieux réalisé avec un ressort et un raccord denté, ils,
évitent que les connecteurs se désaccouplent dans les
milieux exposés aux vibrations.

ZAMAK

ZAMAK

ZAMAK



Conectores con bajo porcentaje de aluminio utilizados
en equipos aprobados EX.

Connectors manufactured in a special alloy with a low
percentage of aluminium used in mining applications
and on EX approved equipment.



Ces connecteurs avec un pourcentage réduit
d'aluminium peuvent être utilisés dans des équipements
approuvés pour ambiance EX.

MARINA

MARINE

MARINE



Una muestra de nuestros conectores manfibios usados en medios marinos, expuestos a fuertes vientos y violentas sacudidas.

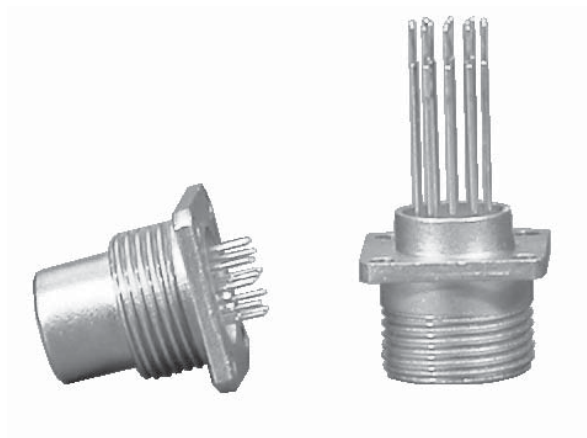
A sample of our "mamphibious" connector used in marine enviroments. Designed to withstand strong winds and heavy vibrations.

Voici un exemple de notre connecteur "mamphibie" utilisé en ambiance marine, pour résister aux fortes secousses, aux vents violents et aux embruns.

CIRCUITOS IMPRESOS

PCB BOARDS

CIRCUITS IMPRIMÉS



Bases para circuito impreso, con diferentes longitudes de contactos.

Receptacles for PCB mounting, with different pin lengths.

Embase pour circuit imprimé, avec différentes longueurs de contact.

ALTAS TEMPERATURAS

HIGH TEMPERATURES

HAUTES TEMPERATURES

La serie circular puede ser adaptada para trabajar en ambientes con altas temperaturas.

The circular series can be modified to work in areas with high temperatures.

La serie circulaire peut être modifiée pour travailler dans de environments a hautes temperatures.

Para nuevas realizaciones especiales, consultar fábrica.

For customised design, contact factory.

Pour des réalisations spéciales, consulter l'usine.



Dentro de nuestra serie circular, nuestro mayor conector y más versátil es el de tamaño 70. Este conector, posee las características abajo descritas. Nos permite usar contactos a soldar hasta 125A y contactos a crimpar hasta 25A. Estos conectores también son antivibratorios e IP65

The size 70 is the largest and most versatile among our circular connectors. Solder contacts are available up to 125 amps and crimp contacts up to 25 amps. Secure locking system to withstand severe vibrations. Sealed when mated, to an IP65 rating.

Parmi tous le connecteurs cylindriques, il existe un connecteur de taille 70, qui est le plus grand et le plus complet.

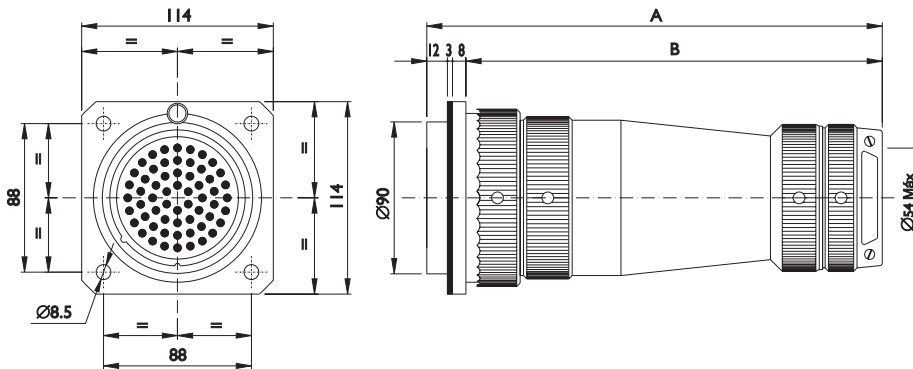
Les caractéristiques sont décrites dans le tableau suivant. Nous pouvons monter des contacts à souder de 125 A et des contacts à sertir de 25A. Ils sont antivibratoire et IP65.



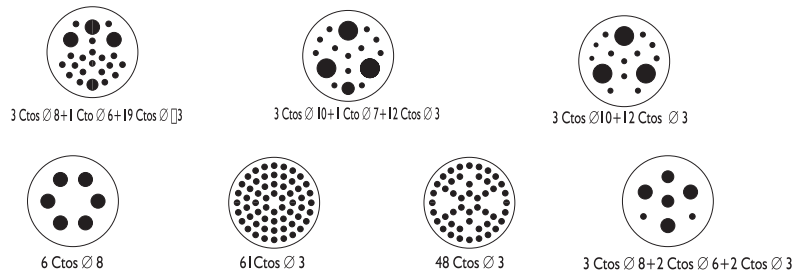
Dimensiones con conectores ensamblados

Dimensions with mated connectors

Dimensions avec les connecteurs accouplés



	Cuello corto Short backshell Corps court	Cuello largo long backshell Corps long
	Hembra Female Femelle	Hembra Female Femelle
A	240	300
B	202	289



CARACTERISTICAS MATERIALES
MATERIAL DATA
CARACTERISTIQUES MATERIALES

Cuerpo Shell Corps	Aleación de Aluminio Aluminium Alloy Alliage Aluminium
Acabado Finish Finition	2 y 6 2 and 6 2 et 6
Aislante Insulator Isolant	PETP
Contactos Contacts Contacts	Aleación de cobre Cooper Alloy Alliage Cuivreux
Protección Contactos Contact Plating Traitement de surface	Oro sobre níquel Gold over nickel Dorure sur sous-couche nickel
Juntas Seals Joints	EPDM
Enclave Racord Coupling Nut Bille de Sécurité	Acero inoxidable AISI-304 Stainless steel AISI-304 Acier Inoxydable AISI-304

CARACTERISTICAS TECNICAS
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Resistencia Aislamiento Insulation Resistance Resistance Isolant	20 °C	5 · 10 ¹² Ω/cm
Aislamiento conduct. termica Termic conductivity Isolation Isolant conductivite Thermique		0,29 w/m
Tensión ensayo (Nivel mar) Test voltage (sea level) Tension (niveau de la mer)		según modelo selou modèle
Tensión servicio a nivel del mar Working voltage at sea level Tension de service au niveau de la mer		según modelo selou modèle
Temperatura de utilización Working temperature Temperature de utilisation		-30°C a 160 °C
Rigidez dieléctrica Dielectric strength Rigidité diélectrique		≥ 15 KV/mm
Grado de protección Level protection Indice de protection		IP65 (IEC 529)

CONTACTOS**CONTACTS****CONTACTS**

CALIBRE CALIBRE CALIBRE	SOLDAR SOLDER A SOUDER				CRIMPAR CRIMP A SERTIR
	6	7	8	10	3
INTENSIDAD NOMINAL (A) WORKING CURRENT (A) INTENSITÉ NOMINALE (A)	50	64	80	125	25
Ø MAXIMO DE CABLE (mm) MAX WIRE Ø (mm) Ø MAX DU FIL (mm)	5,5	6,5	8	10	3
SECCIÓN DEL CABLE (mm ²) WIRE SECTION (mm ²) SECTION DU FIL (mm ²)	10	16	25	35	*

CONTACTOS Y ÚTILES DE ENGASTADO**CRIMP CONTACTS AND TOOLS****CONTACTS ET OUTILS A SERTIR**

* Sección Cable * Wire Section * Section Câble			Referencia Contacto Contact Part Number Référence Isolant		Útiles de Engastado Crimp Tools Outils à Sertir			
mm ²	AWG	Max (mm)	Macho Male Mâle	Hembra Female Femelle	Tenaza regulable Adjustable Tool Pince Réglable	Torreta posicionado Positioner Positionneur	Insertor Insertion Insertion	Extractor Extraction Extracteur
4	8-10	3,2	PCX140	SXC139	M309	SH480		120TC125
2,5	12	2,5	PXC82	SXC81	M309	SH480	DAK290	120TC125
1,5	16	1,7	PXC86	SXC85	M309	SH480	DRK289	120TC125



INDICE**LIST OF CONTENTS****LEGENDE**

Caraterísticas técnicas	Technical data	Caractéristiques Techniques	4
Dimensiones	Dimensions	Dimensions	
Bases	Receptacles	Embase	5
Prolongador hembra	Female extender	Prolongateur femelle	6
Prolongador macho	Male extender	Prolongateur mâle	7
Ficha hembra	Female straight plug	Fiche femelle	8
Ficha macho	Male straight plug	Fiche mâle	9
Ficha codo	Angled plug	Fiche coudée	10
Base racord	Receptacle with coupling nut	Prolongateur femelle	11
Conectores ensamblados	Mated connectors	Connecteurs accouplés	12
Salida de cable	Cable clamp	Sortie de câble	13
Descripción comercial	Reference	Description commerciale	14
Cuerpos macho	Male bodies	Corps mâle	15
Cuerpos hembra	Female bodies	Corps femelle	16
Contactos a soldar	Solder contacts	Contacts à souder	17
Contactos a engastar	Crimp contacts	Contacts à sertir	18
Tapones metálicos	Metal caps	Bouchons métalliques	19
Accesorios	Accessories	Accessoires	20
Iluminación y sonido	Light and sound	Son et lumière	21
Conector a bayoneta	Bayonet connector	Connecteur à baïonnette	22
Manfibio	Mamphibious	Mamphibie	22
Serie 90	Series 90	Série 90	23
Serie alta tensión (AT)	High voltage series (AT)	Serie haute tension (AT)	23
Conector de plástico	Plastic connector	Connecteur en plastique	24
Características	Characteristics	Caractéristiques	25
Realizaciones especiales	Customised designs	Réalisations spéciales	26
Realizaciones especiales	Customised designs	Réalisations spéciales	27
Tamaño 70	Size 70	Taille 70	28
Características	Characteristics	Caractéristiques	29

Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar parcial o totalmente las características de estos conectores sin previo aviso.
Our company reserves the right to make partial or total modifications of the characteristics of these connectors without previous notice.
Notre société se réserve le droit de modifier partiellement ou totalement les caractéristiques sans pré-avis.

